

[Avaleht](#) > ... > [Kohtuasja Algamine](#) > [Kus Ja Kuidas?](#) > [Kulud](#) > Juhtumite näiteid 5 - äriõigus - vastutus - Hispaania

Juhtumite näiteid 5 - äriõigus - vastutus - Hispaania

Kohtukulud Hispaanias

Kohtukulud, edasikaebuste kulud ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Kohus	Edasikaebuse menetlemine					Vaidluste alternatiivne lahendamine	
		Esiialgsed kulud	Üldkulud	Muud kulud	Esiialgsed kulud	Üldkulud	Muud kulud	Kas see valik on võimalik seda laadi juhtumite korral?
		Esiialgsed kulud: Advokaadile (<i>abogado</i>) ja kohtu-advokaadile (<i>procurador</i>) tehtud ettemaksed ning üldiselt tasu, mis sõltub menetluse liigist ja nõude suurusest, eeldusel et see on suurem kui 2000 eurot, välja arvatud juhul, kui pooltel on õigus tasuta õigusabile vastavalt õigusabi seadusele 1/1996. lõige 1).	Menetluse üldkulud. Kulud kannab pool, kelle kõik nõuded tagasi lükati (tsiviilmenetluse seadustiku paragrahvi 394 lõige 1).	Töendite esitamine: - tunnistajale hüvitise maksmine - eksperdiarvamused	Edasikaebuse esitaja peab tasuma ettemaksu, välja arvatud juhul, kui tal on õigus tasuta õigusabile.	Rakendatakse sama kriteeriumi, mis kehtib esimese astme kohtus.	Rakendatakse sama kriteeriumi, mis kehtib esimese astme kohtus.	On võimalik, et pooled jõuavad makstavas summas kokkuleppele, ilma et kolmas isik peaks sekkuma. Sellisel juhul peab kohus kokkuleppe heaks kiitma. Samuti on võimalik kokkuleppe vahenduse teel isegi juhul, kui menetlus on juba alanud.
Juhtum A	Sama, mis eelmine juhtum.							
Juhtum B								

Advokaadi, kohtutäituri ja eksperdi kulud

Juhtumi näide	Advokaat	Kohtutäitur	Ekspert
	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Kas kasutamine on kohustuslik?
		Kulud	

	Kui nõude suurus ületab 2000 eurot, peab pooli abistama advokaat ja esindama kohtuadvokaat (tsiviilmenetluse seadustiku paragrahv 31).	Sõltuvad nõude suurusest ja menetluse liigist. Ei esinda pooli.	On soovitatav kasutada ekspertide abi (kahju hindamine), eksperdi arvamuse eest tasub ekspertiisi taotleja.
Juhtum A			
Juhtum B	Sama, mis eelmine juhtum.	Seesama Seesama	Seesama

Tunnistajale hüvitise maksmine, kautsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine	Kautsjon või tagatis
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kas see on olemas? Millal ja Kulud kuidas seda kasutatakse?
	Tunnistajatel on õigus taotleda neid kutsunud poolelt hüvitist kahju eest, mille on põhjustanud kohtuistungil osalemine (tsiviilmenetluse seadustiku paragrahvi 375 lõige 1).	Kautsjoni või tagatist ei tule maksta.
Juhtum A		
Juhtum B	Sama, mis eelmine juhtum.	Seesama

Õigusabi maksumus ja muud hüvitised

Juhtumi näide	Õigusabi	Hüvitis
	Millal ja millistel tingimustel seda tehakse? Millal antakse täielikku õigusabi?	
	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?
	Rahalised vahendid loetakse ebapiisavaks, kui füüsilised isikud tõendavad, et nende ja nende perekonna aastane sissetulek pereliikme kohta ei ületa taotluse esitamise hetkel kehtiva üldise riikliku töötasuindeksi kahekordset väärtust (IPREM).	Sõltub advokaadiga sõlmitud kokkulepest, juhul kui selline kokkulepe on olemas. Üldiselt hüvitatakse märkimisväärne osa advokaadi tasust või isegi kogu tasu, eeldusel et see ei ületa kolmandikku nõude suurusest. Poole kohtuadvokaadile makstud tasu ja ettemaksed ning eksperdi tasu (juhul, kui see tasuti) võidakse hüvitada pärast kulude hindamist.
Juhtum A	Isikutele, kes tõendavad, et neil puuduvad rahalised vahendid kohtuvaidluse alustamiseks (sealjuures advokaadi ja kohtuadvokaadi tasuks).	
Juhtum B	Sama, mis eelmine juhtum.	Seesama

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge	Suuline tõlge
	Millal ja millistel tingimustel on vajalik?	Millal ja millistel tingimustel on vajalik?
	Ligikaudsed kulud	Ligikaudsed kulud

Muus kui hispaania keeles (või selle autonoomse piirkonna keeles, kus kohtuasja menetletakse) esitatud dokumentidele tuleb lisada tõlge. Pool võib lasta dokumendi ise tõlkida. Kui vastaspool väidab, et tõlge ei ole täpne, ja esitab asjakohased põhjendused, tellib kohtuametnik dokumendi vaidlustatud osast ametliku tõlke, mille eest tasub tõlke esitanud pool. Kui ametlik tõlge on poole esitatud tõlkega sisuliselt identne, peab kulud tasuma tõlke vaidlustanud

Juhtum A pool.

Erinevad

Kui isik osaleb menetluses, mille käigus teda küsitletakse, ta peab andma ütlusi või kus otsus tehakse teatavaks talle isiklikult ning ta ei oska hispaania keelt või selle autonoomse piirkonna keelt, kus kohtuasja menetletakse, võib tõlgiks määrata iga isiku, kes oskab asjaomast keelt ja kes on andnud vande või lubanud tõlkida täpselt.

Raske
eelnevalt
kindlaks
määrata.

Juhtum B Seesama

Seesama

■ Viimati uuendatud: 17/07/2013

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.